

MỘT TUẦN XUẤT BẢN BA LẦN: NGÀY THỨ HAI, THỨ TƯ, THỨ SÁU

1. *Journal of the American Medical Association*, 1997; 277: 1033-1038.

Kho sách báo xưa Quán Ven Đường 28-Jan-2022

Đông-Pháp thời-sự

Bentre

Tôi lời của khản cùng quan chủ-tính Bentre và quan Chủ-quan Batri

Lúc đầu năm 1927, quan chủ quan Vinh-hóa đồng Batri một số công nông 2000 00, cái một cái trường học đã xây xong rồi còn một nửa, hoặc con nhà nghèo không thể đi học trường xa, nghèo được tin ấy thì dân thì mừng lắm, nhất là dân ở Vinh-đồng và ở Bả-hoà lại càng hoan nghênh hơn hết, vì 2 ấp ấy trước năm 1927 còn riêng ra 2 làng, có hơn 7 trăm dân bộ, mà không có trường học, lại cũng không có trường giáo. Đa-thật tựa hồ như một cái củi, 4 bề đồng đều, nhiều nhà giàu có muốn đem con tới trường, ít nữa đem một phần cho được 14, 15 tuổi mới có thể đi học, ấy là nỗi băn khoăn của cha mẹ, của con nhà nghèo thì có tiền đi học mà không có tiền đi học, tiền sách và tiền mua vở. Ông bố nhà trường ở cách xa, nên mới có nhiều nhà trở ngại thế ấy. Còn rồi về đường xá, thì cái lối từ 2 ấp Vinh-đồng, Bả-hoà đi tới trường học Batri, hết đến mùa mưa thì 2 bên ruộng sâu xao tỵ biến, làm cho cái lối đất cắt ra nhiều khúc khúc hiểm nghèo, trơn trượt như vậy lại thêm vắng vẻ. Tại lại một cái đường đi nên thêm thiết, đưa cho người đi trẻ cũng cho phải buồn lòng, lại là trẻ lại phải đi làm sao cho thảnh. Vậy nay không biết Làng, Tổng nghĩ sao lại tính đưa cái cái trường ấy gần một bên cái chợ Batri trong ấp Vinh-đồng-trung là một ấp rất nhỏ, nên, không ngoài 200 dân, mà địa thế: bên Đông thì có trường học, gần Batri cách ranh chừng 50 thước tây, còn bên Tây thì có trường học xã Viện thị chợ An-hóa cách xa chưa quá 500 thước, vậy thì chưa chịu nhận rằng đó sao, còn như định cắt thêm một cái trường trong ruộng này, là nhẽ là gì? Cái trường cho sĩ học? Bất quá chừng mười lăm dĩa của con trong xóm ấp. Nếu vậy thì cái trường đó có thể học cho dân chứ nào chăng? Hay là nơi cái trường ấy đã xây rồi nói cho cháu của mấy chủ ở ấp Vinh-đồng-Trung, còn hai ấp Vinh-đồng và Bả-hoà, để xin công nhà nữa rồi sẽ cắt cái trường khác?

Nếu không phải vậy thì chúng tôi là dân 2 ấp Vinh-đồng, và Bả-hoà, xin đồng hồ lớn lên rằng: Chúng tôi hết thấy không bằng lòng cắt cái trường học chỗ của Phật nơi ấp Vinh-đồng-trung. Nếu hương-chức Hội lại 2 ấp Vinh-đồng-Trung lấy quyền thế mạnh mẽ, dùng luật pháp kim-tiền mà áp-chế Hương-chức 2 ấp Vinh-đồng và B. H. cái nhà trường ấy thôi mất 15 công-binh. Còn nhà làng là dân chỉ phụ mướn mà đi cho mướn là công binh, dân chúng tôi không thể nào phục lạng cho được chúng tôi nguyện xin kháng cự với 2000 \$ 00 học công nhà cho đến tận. Nay nếu có lẽ hội: cái trường học cái về dân cho được thuận tiện và công-binh? Chúng tôi xin thưa rằng: 1- là Vinh-đồng, 2- là Bả-hoà và 12 ấp ấy dân số đông, xa trường học, gần nhà Tổng, và nước ngọt, mà lại còn có lịch cho 2 ấp lân cận Tân-hóa và Gò-Sao (2 ấp ấy thuộc về làng Tân-Thủy) được như vậy thì mới khỏi nỗi 2 ngàn học công nhà cho.

Xin làng, tổng, xã, xin quan chủ quan Batri và quan chủ tính Bentre gặp mặt.

Le 28 Juillet 1927

Chúng dân 2 ấp Vinh-đồng và Bả-hoà đồng kháng nghị.

Mytho

Một đám tằm rất đáng ghi
đếm 20 Juillet 1927, tại châu-thành có cuộc tổng-chợ ông Ngưu-vào-Xe tại Vạn-Thạnh, vẫn là người xưa nay được lòng người Mỹ-tho yêu trọng lắm.

Bữa đưa linh có quý ông: Đốc Tâm, phân Ty, giáo-sư Phước, Vương Quang-Người, và viên-quan các ty các sở, v. v. .

Ông Nguyễn-phước-Tôn đạo diễn vào nghề như của, như là, như là như than, si nghe công đồng lòng.

Ông Nguyễn-văn-Xe là người ít có, nay người ít có ấy đã mất rồi, hội cũ Trôi đất gây chi được thêm.

Bất-văn-Thân kính chào

Đám tang ông Kinh-lịch Đồng

Ông Kinh-lịch Trần-văn-Dũng một vị trên tại Mytho vào 10 Juillet 1927 Bữa đưa linh có các quan các sở đến

đồng lắm. Ông Phan Ngô-minh-Ưng ở một bãi vau-tổ, ông đạo đức phải làm lễ lễ thông thiết, làm cho người đứng chung quanh đó đều ai cũng gan dạ sát: cũng phải đưa tay ra: tay. Trước ông Ngô-minh-Ưng, quan Biện lý Mytho là ông S. Saret, cũng có đạo đức-văn nghệ cầm đầu lắm. Đem tăng rất long trọng, mà cái nghi lễ và cái đạo: đến khi làm đất với tình đã khỏa lấp người tài danh đáng thương đáng tiếc rồi, những người dân lính phân tay ra về mà tác độ hay còn người người chưa dứt.

PROVINCE DE SADEC

Avis d'Adjudication

Lieu date et heure d'Adjudication: Inspection de Sadek, le Mardi, 22 Aout 1927, à neuf heures.
Objet. — Construction d'un Commissariat de Police et d'un Camp de milice à Colanab.
Importance approximative 23.581\$77
Cautionnement Provisoire. 390.00
Cautionnement Définitif. 780.00
Bureau où le dossier d'adjudication peut être consulté: Inspection de Sadek et de Bureau du Gouvernement à Saigon.

Một vật nhứt hạng trong năm 1927

Máy xay lúa **Tân** trổ ít hơn hai phần lăm các máy xay khác. 100 kilos lúa thường thường được 10 kilos gạo thiết trắng số 1. Một gĩa lúa được 20 litres gạo.

Giá máy xay tay 38 \$ tính luôn tiền gửi số 1. 15 kilos gạo trắng mỗi gĩa. 50 máy trổ một cái lúa máy, máy xay tay có quá 120\$.

Công vậy mà chỉ bằng một (moteur) trổ chỉ 24 gĩa 1 tấn, 450 \$.

Máy xay chạy một (moteur) từ 3 tấn 24 gĩa, 6 tấn 24 gĩa không có motor (moteur) giá từ 600\$ tới 800\$; còn chung với (moteur) motor chừng 850 \$ tới 1.350 \$.

TU SÁT KIỂU MỚI

Tủ sắt bao các thuốc giá 600\$. Tủ sắt bao các thuốc giá 350\$ tới 180 kilos giá 65 00.

Tấm bìa đồ tên của các khách (nên tên người mua bằng đá cẩm thạch giá 28 một tấm kể luôn tiền gửi).

Bàn nhỏ mặt đá cẩm thạch giá 350\$ một cái không tiền tiền gửi.

J. BRUNEL

45 rue de France Saigon

Gần đất thạnh tây ở Dakao

TAU TÔI

Ở Pháp qua

Chiếc Compagnie ngày 14 Aout.

Chiếc Paul Lesat ngày 8 Aout (M.M.).

Chiếc Amisore ngày 19 Aout (M.M.).

TAU BÌ

Chợ qua Pháp

Chiếc Paul Lesat ngày 8 Aout (M.M.).

Fa' nhiều đồ mỹ-nghệ Bắc

ĐU'C-LO'I

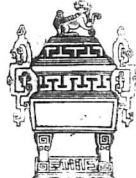
105-109 Rue d'Espagne Saigon

(Số dinh quan xã Tây)

Bồn tắm móng có quí vị chiếu có trong ba năm nay nên bồn tắm được bình dặt.

Vậy nên bồn tắm lớn nào cũng có 100 gĩa Salon kiến Tây, Annam, cần chỉ vài giờ rất hợp thời trang, ta chứng theo Salon kiến rất là, từ đó kiến, tranh liên bình phương cần chạm rất xảo, nét kiến, bằng trúc và gỗ.

Đồ thanh: Lư chén - đèn dĩa toán thao lược nước rất tốt kiểu kim thời, bình bông và các món bằng đồng đen thắm tam khí chưng theo salon rất đẹp.



Đồ thanh màu: Tranh, áo gối, nắp bồn vau vau.

Bồn tắm chỉ móng bán nhiều cho không móng lợi nhiều.

Vậy xin mong ở tám lòng họ có của quí khách mà cho trường nghiệp của bồn tắm đẹp được bằng người ngoài bang thì bồn tắm lấy làm cảm ơn quí khách lắm lắm.

Chủ nhân kính cáo

PHUNG-VĂN-LAM

105-109 Rue d'Espagne Saigon

Lời rao

Ái có mộ mã Ông Ba cha và mẹ cùng bà con, con cháu chỉ cháu họ trước nhắm chỗ là làm nước và ra nên bằng mặt đất, trong miếng đất vuông 4, 12.00 số bộ 296 số bộ 43 193 10 thứ 146 1, tại lạc tại làng Truong-Thành, của tôi là Trần-tân-Thạnh có quyền hưởng phần của ông cháu tôi là Trần-Đề của ông bố — Kù từ ngày 31 Mai 1927 cho đến ngày 30 Aout 1927 nghĩa là trong 8 tháng 10 năm mướn lấy cốt đất chôn nơi khác hay là đem lại công đất tôi có để một phần là mướn-điền cho kẻ bất hạnh yên nơi. — Còn như ai có ông bà con cháu chôn nơi đó mà nghe không có tiền mà dùng việc cốt đất tôi có để cho một phần đất là 100 00 đồng mà sáu lĩ phải chôn ít lấy cốt mộ mà nơi miếng đất vuông một trên đây.

Bằng quí lý không ai lấy cốt đất tôi có quyền tự do mà lấy cốt đất lại nghĩa địa nơi đất tôi nói trên đó, vì tôi có việc dùng miếng đất vuông ấy.

Trần-tân-Thạnh

ở làng Truong-Thành Cầu-nhiệm Cần-thơ

Thiệt-nghiệp-Xưởng

F. NAM

Nº 142 144 Rue Pellerin Saigon

Bồn hiện chuyên việc tể mướn mướn

lớn làm thang máy (ascenseur) làm sữa và cốt như máy xay lúa gạo mướn để những đồ phụ tùng xe hơi bất kỳ hiệu xe nào.

Trần-tân-Thạnh

ở làng Truong-Thành Cầu-nhiệm Cần-thơ

Thiệt-nghiệp-Xưởng

F. NAM

Nº 142 144 Rue Pellerin Saigon

Bồn hiện chuyên việc tể mướn mướn

lớn làm thang máy (ascenseur) làm sữa và cốt như máy xay lúa gạo mướn để những đồ phụ tùng xe hơi bất kỳ hiệu xe nào.

Lò đúc, đồng, thau, và nhôm (Aluminium)

liền sát bóng và các thứ kim khí rất huệ lệ.

Sửa chữa và đủ các thứ kim khí. Sửa chữa đủ các thứ kim khí theo kiểu cũn thường và đúng chế.

Hơn trường sửa và đủ đồng nghiệp hẻn năm lăm đờ bằng sắt.

Cửa gỗ nư bằng rào sắt 10 kiểu rơm mả.

Làm kiểu huê mỹ và tìm thường. Ông khoả và chữa người thiệt chớ.

Có làm đồ thanh lò (paratonnerre) chế tạo và sửa máy móc xe hơi xe máy hơi.

Làm đồ ghê đi Luy-dinh.

Công việc làm rất cẩn thận mà giá rất hời.

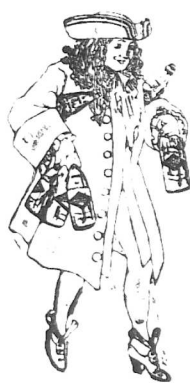
Trần-tân-Thạnh

THE CRYSTAL

水樂安貢西

Tây công an lạc thủy

Ông Ông! Ông! rượu giống mua nhiều vậy ăm nhắc kẻ kẻ.



Rayon Laminade và Soda

hở rượu gì?

Thật vậy thì ngon mà có danh tiếng lại được năm nay, uống đã khỏa và bực vệ sanh lại thêm mát mà lại mua phải nhìn cái hiệu này cho tự có mua mà uống bằng hiệu khác cũng sanh bệnh mà không hợp vệ sinh.

Vậy xin anh em nhà cho kỳ can và hiệu khác mà tìm, uống lâu.

Ông khoả và chữa người thiệt chớ. Ông khoả và chữa người thiệt chớ.

Có làm đồ thanh lò (paratonnerre) chế tạo và sửa máy móc xe hơi xe máy hơi.

Làm đồ ghê đi Luy-dinh. Công việc làm rất cẩn thận mà giá rất hời.

Trần-tân-Thạnh

ở làng Truong-Thành Cầu-nhiệm Cần-thơ

Thiệt-nghiệp-Xưởng

F. NAM

Nº 142 144 Rue Pellerin Saigon

Bồn hiện chuyên việc tể mướn mướn

lớn làm thang máy (ascenseur) làm sữa và cốt như máy xay lúa gạo mướn để những đồ phụ tùng xe hơi bất kỳ hiệu xe nào.

Lò đúc, đồng, thau, và nhôm (Aluminium)

liền sát bóng và các thứ kim khí rất huệ lệ.

Sửa chữa và đủ các thứ kim khí. Sửa chữa đủ các thứ kim khí theo kiểu cũn thường và đúng chế.

Hơn trường sửa và đủ đồng nghiệp hẻn năm lăm đờ bằng sắt.

Cửa gỗ nư bằng rào sắt 10 kiểu rơm mả.

Làm kiểu huê mỹ và tìm thường. Ông khoả và chữa người thiệt chớ.

Có làm đồ thanh lò (paratonnerre) chế tạo và sửa máy móc xe hơi xe máy hơi.

Làm đồ ghê đi Luy-dinh. Công việc làm rất cẩn thận mà giá rất hời.

Trần-tân-Thạnh

ở làng Truong-Thành Cầu-nhiệm Cần-thơ

Thiệt-nghiệp-Xưởng

F. NAM

Nº 142 144 Rue Pellerin Saigon

Bồn hiện chuyên việc tể mướn mướn

lớn làm thang máy (ascenseur) làm sữa và cốt như máy xay lúa gạo mướn để những đồ phụ tùng xe hơi bất kỳ hiệu xe nào.

Lò đúc, đồng, thau, và nhôm (Aluminium)

liền sát bóng và các thứ kim khí rất huệ lệ.

Sửa chữa và đủ các thứ kim khí. Sửa chữa đủ các thứ kim khí theo kiểu cũn thường và đúng chế.

Hơn trường sửa và đủ đồng nghiệp hẻn năm lăm đờ bằng sắt.

Cửa gỗ nư bằng rào sắt 10 kiểu rơm mả.

Làm kiểu huê mỹ và tìm thường. Ông khoả và chữa người thiệt chớ.

Có làm đồ thanh lò (paratonnerre) chế tạo và sửa máy móc xe hơi xe máy hơi.

Làm đồ ghê đi Luy-dinh. Công việc làm rất cẩn thận mà giá rất hời.

Trần-tân-Thạnh

ở làng Truong-Thành Cầu-nhiệm Cần-thơ

NHI-THIÊN-ĐU'Ờ'NG

ĐẠI DU'ỐC PHONG

47, Rue de Canton, 47. — CHOLON

Điện thoại nói số 638 — Đánh dây thép chữ để: NHI-THIÊN-ĐU'Ờ'NG CHOLON.

VỎ BÀN CÁC THỜ THUOC CAO ĐƠN HƯON, TÂN RẤT CHAN HIỆU NHU SAU NÀY

Cảo-bạch

Nhi-Thiên-Du'ờ'ng

Vạn-ứng Nhi-Thiên-Dầu

Thư dầu Menthe thuốc này của bốn đường chẻ ra bà phát bán trưng công hiệu như thần, khắp cả hoàn-cầu thấy đều biết danh. Ngày trước những toà và nhân hiệu, bốn đường dùng có hai thứ chữ, chữ đầu và chữ quốc-ngữ, nay nhóm vì bốn đường có lập thêm một tiệm quảng ở tại PNOM-PENH, muốn cho người dân thổ hiệu mà dùng, nên có thêm vẽ một

thứ chữ đầu thổ nữa. Vì sợ e Lục-Châu chưa quen từ thấy là mà nghĩ, nên bốn đường có mấy lời tổ cáo, cuối xin chữ vẽ biệt cho. Như có mua dầu xin cũn bính cho kỳ nhần hiệu ông phát mặt thì rõ.

NHI-THIÊN-ĐU'Ờ'NG ĐẠI-DU'ỐC-PHONG ở tại Quảng

đồng tỉnh thành, đường Đại-Môn hải số 145, 147 và 149.

Tiệm ngưỡn ở tại Nam-kỳ. (Cholon) đường Canton số 47 và ở tại NAM-ANG (Phnom-Penh) đường Fraire số 96.

Báo đượ-phong,

CHỦ NHON-kính cáo

Kho sách báo xưa Quán Ven Đường 28-Jan-2022